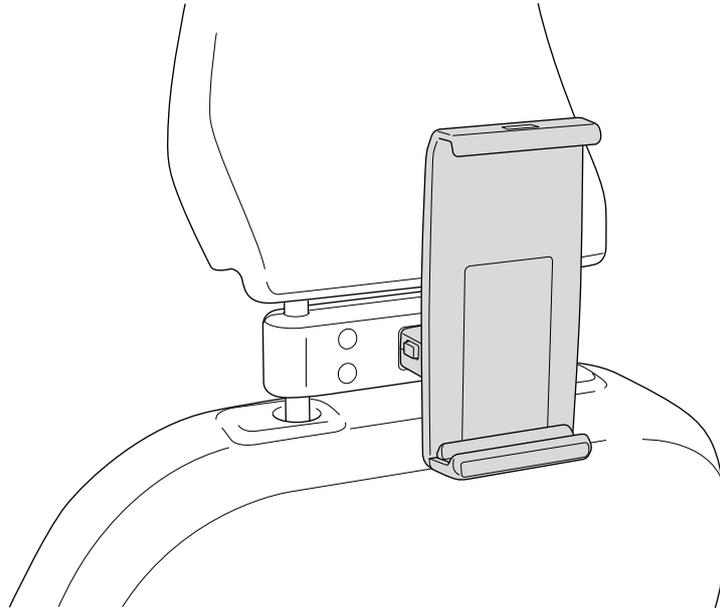


ACCESSORIES USER GUIDE

TABLET HOLDER



V O L V O

sv-SE - Specifikationer, konstruktionsdata och illustrationer i denna publikation är inte bindande. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar utan föregående meddelande.

en-GB - The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

cs-CZ - Specifikace, konstrukční údaje a ilustrace obsažené v této publikaci nejsou závazné. Vyhrazuji si právo provádět úpravy bez předchozího upozornění.

de-DE - Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen technischen Daten, Konstruktionsdaten und Abbildungen sind nicht bindend. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

es-ES - Las especificaciones, datos de construcción e ilustraciones de esta publicación no son vinculantes. Nos reservamos el derecho de realizar alteraciones sin notificación previa.

fi-FI - Tässä julkaisussa olevat erittelyt, rakennetiedot ja kuvat eivät ole sitovia. Pidätämme itsellämme oikeuden tehdä muutoksia niistä ennalta ilmoittamatta.

fr-FR - Les spécifications, les données de construction et les illustrations de cette publication ne sont contractuelles. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans notification préalable.

it-IT - Le specifiche, i dati di costruzione e le illustrazioni contenute nella presente pubblicazione non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

ja-JP - 当ガイド内の仕様、デザインデータ、及びイラストには拘束力がありません。当社は予告無しに内容を変更する権利を有します。

ko-KR - 이 출판물에 포함된 규격, 구성 데이터 및 그림은 구속력이 없습니다. 당사는 사전 통지 없이 내용을 변경할 권리를 갖고 있습니다.

nl-NL - De specificaties, constructiegegevens en afbeeldingen in deze uitgave zijn niet bindend. We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

nb-NO - Spesifikasjoner, konstruksjonsdata og illustrasjoner i denne publikasjonen er ikke bindende. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forvarsel.

pl-PL - Specyfikacje, dane konstrukcyjne i ilustracje zawarte w niniejszej publikacji nie są wiążące. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

pt-PT - Las especificações, dados de construção e figuras desta publicação não são vinculativas. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem notificação prévia.

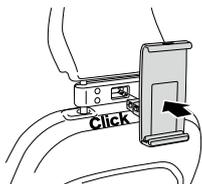
ru-RU - Спецификации, конструкторские данные и иллюстрации в данной публикации могут быть изменены. Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного предупреждения.

tr-TR - Bu yayında bulunan teknik özellikler, yapısal veriler ve çizimler bağlayıcı değildir. Önceden bildirmeksizin bu bilgilerde değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız.

zh-CN - 本出版物内的规格、构造数据与插图不受限制。我们保留进行更改而无须事先通知之权力。

sv-SE - Hållare för läsplatta	4
en-GB - Tablet holder	5
cs-CZ - Držák tabletu	6
de-DE - Halter für Tablet	7
es-ES - Soporte de tablet.	8
fi-FI - Lukulaitteen pidin	9
fr-FR - Support de tablette	10
it-IT - Supporto per tablet	11
ja-JP - タブレットホルダー	12
ko-KR - 태블릿 홀더	13
nl-NL - Houder voor e-reader	14
nb-NO - Holder for lesebrett	15
pl-PL - Uchwyt na tablet	16
pt-PT - Suporte para leitor de livros digitais	17
ru-RU - Держатель для электронной книги	18
tr-TR - Tablet tutucu	19
zh-CN - 平板电脑支架	20

Ditsättning

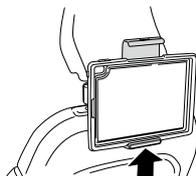


Klicka i hållaren för läsplattan i fästet tills du hör ett klick.

i	OBS
Tänk på att knappen som justerar hållarens höjd ska vara nedtill.	

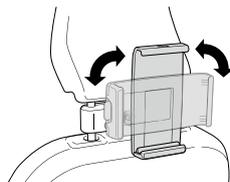
i	OBS
Denna produkt ska användas tillsammans med fäste och skyddande ram samt skärmskydd.	

Användning



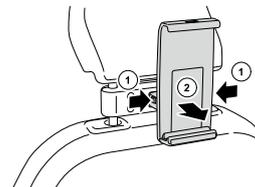
1. Placera läsplattan i hållaren för läsplattan.
2. Håll in knappen under hållaren för att justera höjden, så att läsplattan sitter fast i hållaren.

!	VIKTIGT
Hållarens fästen ska placeras i de nedsänkningar som finns i läsplattans skyddande ram.	

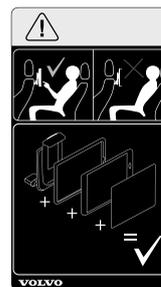


Hållaren för läsplattan går att vrida 90° både åt höger och vänster för att få läsplattan i stående eller liggande format.

Lossa hållaren för läsplatta

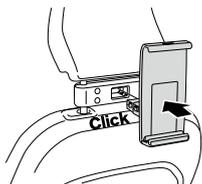


Håll in knapparna (1) på hållaren på både höger och vänster sida och drag ut (2) hållaren.



!	VARNING
För att undvika personskadorna, ska hållaren plockas bort när läsplattan inte är monterad i fästet.	

Installing

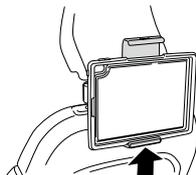


Click the tablet holder into the bracket until you hear a click sound.

i	NOTE
Remember that the button for adjusting holder height must be at the bottom.	

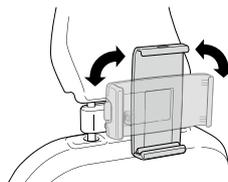
i	NOTE
This product must be used together with the bracket and tablet case as well as the protective film.	

Use



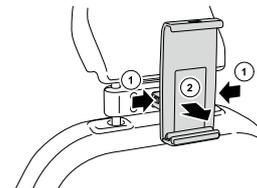
1. Fit the tablet in the tablet holder.
2. To adjust the height, press and hold the button under the holder until that the tablet is secured in the holder.

!	IMPORTANT
The holder's brackets must be positioned in the recesses in the tablet's tablet case.	



The tablet holder can be rotated 90° both right and left in order to position the tablet in portrait or landscape format.

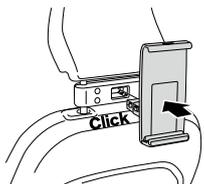
Removing the tablet holder



Press and hold the buttons (1) on the holder on both right and left-hand sides and pull out (2) the holder.



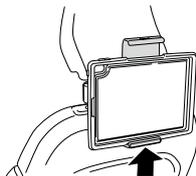
⚠	WARNING
To avoid personal injury, the holder must be removed when the tablet is not mounted in the bracket.	

Montáž

Zaklapněte držák tabletu do základní jednotky, dokud neuslyšíte cvaknutí.

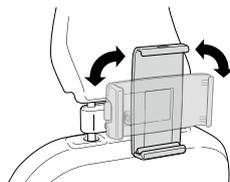
i	POZNÁMKA
Nezapomeňte, že tlačítko pro nastavení výšky držáku musí být dole.	

i	POZNÁMKA
Tento výrobek se musí používat společně se základní jednotkou, gumovým rámem a ochrannou fólií.	

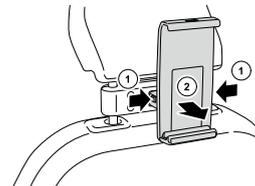
Použití

1. Vložte tablet do držáku tabletu.
2. Pro nastavení výšky stiskněte a podržte tlačítko pod držákem, dokud nebude tablet v držáku pevně zasazen.

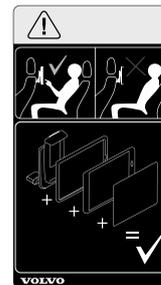
!	DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ
Upevnění držáku musí být umístěno v prohlubních v gumovém rámu tabletu.	



Držákem tabletu lze otáčet o 90° doprava i doleva, a nastavit tak tablet na výšku nebo na šířku.

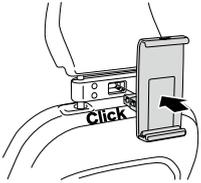
Vyjmутí držáku tabletu

Stiskněte a podržte tlačítka (1) na levé a pravé straně na držáku a držák vytáhněte (2).



!	VAROVÁNÍ
Není-li v základní jednotce zasazen tablet, je nutné odstranit držák, aby se předešlo případnému zranění.	

Anbringen



Klicken Sie den Halter für Tablet in die Basiseinheit, bis Sie ein Klicken hören.

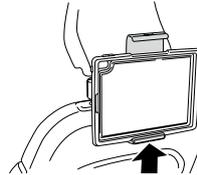
i ACHTUNG

Denken Sie daran, dass der Knopf zum Einstellen der Höhe des Halters unten sein muss.

i ACHTUNG

Dieses Produkt sollte zusammen mit Basiseinheit und Schutzhülle sowie Bildschirmschutz verwendet werden.

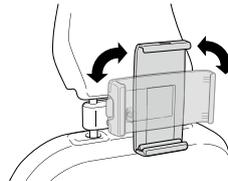
Verwendung



1. Das Tablet im Halter für Tablet platzieren.
2. Halten Sie den Knopf unter dem Halter, um die Höhe so einzustellen, dass das Tablet fest im Halter sitzt.

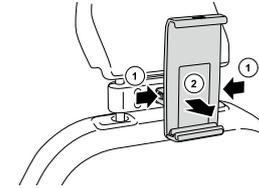
! WICHTIG

Die Halterungen des Halters müssen in die Aussparungen in der Schutzhülle des Tablets eingesetzt werden.

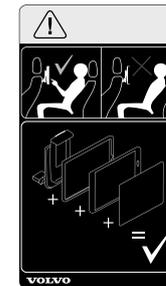


Der Halter für Tablet kann sowohl nach rechts als auch nach links um 90° gedreht werden, um das Tablet im Hoch- oder Querformat zu erhalten.

Halter für Tablet lösen



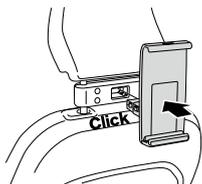
Halten Sie die Knöpfe (1) am Halter auf der rechten und linken Seite gedrückt und ziehen Sie den Halter (2) heraus.



! WARNUNG

Um Personenschäden zu vermeiden, muss der Halter entfernt werden, wenn sich das Tablet nicht in der Basiseinheit befindet.

Montaje



Introduzca el soporte de tablet en la unidad básica hasta que oiga un clic.

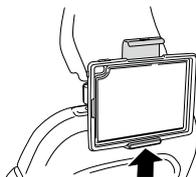
i NOTA

Tenga en cuenta que el botón que ajusta la altura del soporte deberá estar hacia abajo.

i NOTA

Este producto deberá utilizarse junto con la unidad básica, marco protector y protector de pantalla.

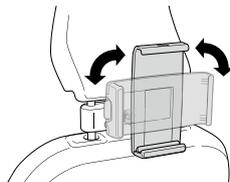
Empleo



1. Coloque la tablet en su soporte.
2. Mantenga introducido el botón bajo el soporte para ajustar la altura, de modo que la tablet quede fija en el soporte.

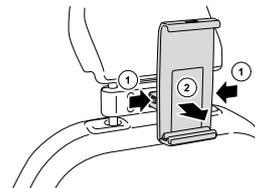
! IMPORTANTE

La unidad básica del soporte deberá colocarse en los rebajes del marco que protege la tablet.

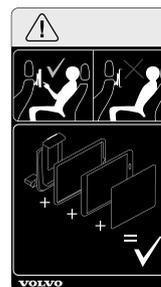


El soporte de tablet puede girarse 90° tanto a la derecha como a la izquierda para que la tablet quede orientada en posición vertical u horizontal.

Para soltar el soporte de tablet



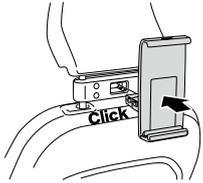
Mantenga introducidos los botones (1) de los lados derecho e izquierdo y extraiga (2) el soporte.



! PRECAUCIÓN

Para evitar daños personales, el soporte deberá quitarse cuando la tablet no esté montada en la unidad básica.

Asennus



Napsauta lukulaitteen pidin perusyksikköön, kunnes kuulet naksahduksen.

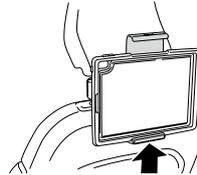
i HUOM

Huomaa, että painikkeen, jolla pitimen korkeutta säädetään, on oltava alhaalla.

i HUOM

Tätä tuotetta tulee käyttää yhdessä perusyksikön, suojakehyksen ja näytönsuojan kanssa.

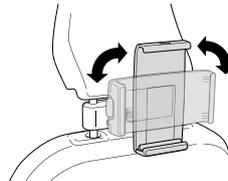
Käyttö



1. Aseta lukulaite lukulaitteen pitimeen.
2. Säädä korkeutta painamalla pitimen alla olevaa painiketta ja pitämällä sitä painettuna, jotta lukulaite on tukevasti paikallaan pitimessä.

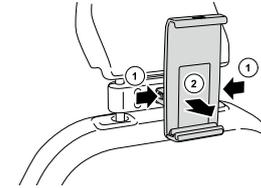
! TÄRKEÄÄ

Pitimen kiinnikkeet on asetettava lukulaitteen suojakehyksessä oleviin syvennyksiin.



Lukulaitteen pidintä voidaan kääntää 90° sekä oikealle että vasemmalle, jotta lukulaite saadaan pysty- tai vaaka-asentoon.

Lukulaitteen pitimen irrotus

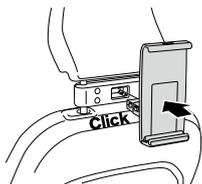


Paina painikkeita (1) pitimen oikealla ja vasemmalla puolella ja vedä pidin ulos (2).



! VAROITUS

Henkilövahinkojen välttämiseksi pidin on irrotettava, kun lukulaite ei ole perusyksikössä.

Pose

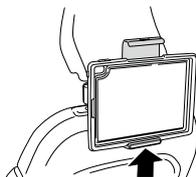
Insérez le support de tablette dans l'unité de base jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

NOTE

N'oubliez pas que le bouton d'ajustement de la hauteur du support doit être vers le bas.

NOTE

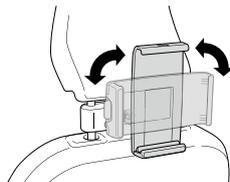
Ce produit doit être utilisé en combinaison avec une unité de base et un cadre de protection, ainsi qu'une protection d'écran.

Utilisation

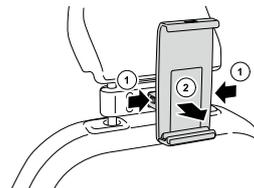
1. Placez la tablette dans le support de tablette.
2. Tenez le bouton situé sous le support enfoncé pour ajuster la hauteur, de sorte que la tablette soit bien en place dans le support.

IMPORTANT

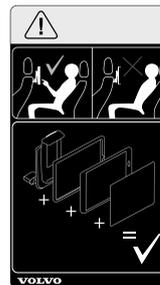
Les unités de base du support doivent être placées dans les renforcements du cadre de protection de la tablette.



Le support de tablette peut pivoter de 90° vers la droite ou vers la gauche pour placer la tablette à la verticale ou à l'horizontale.

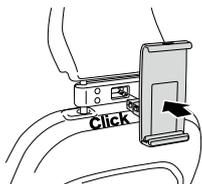
Détacher le support de tablette

Tenez les boutons (1) du support, à gauche et à droite, enfoncés et retirez (2) le support.

**ATTENTION**

Pour éviter les blessures, retirez le support lorsque la tablette n'est pas montée dans l'unité de base.

Montaggio



Spingere il supporto per tablet nell'unità base finché non viene prodotto un clic.

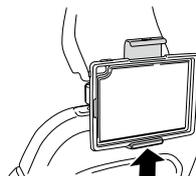
i NOTA

Il pulsante che regola l'altezza del supporto deve trovarsi sul lato inferiore.

i NOTA

Questo prodotto deve essere utilizzato insieme a unità base, custodia protettiva e protezione schermo.

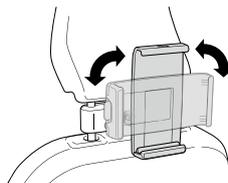
Uso



1. Collocare il tablet nel supporto per tablet.
2. Per il corretto fissaggio del tablet nel supporto, tenere premuto il pulsante per regolare l'altezza sulla parte bassa del supporto.

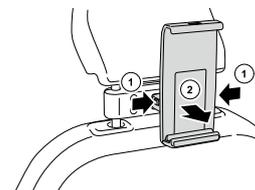
! IMPORTANTE

Le unità base del supporto devono essere collocate negli avvallamenti presenti nella custodia protettiva del tablet.



Per impostare il tablet in posizione verticale o orizzontale, il supporto per tablet può essere ruotato di 90° a destra e a sinistra.

Staccare il supporto per tablet



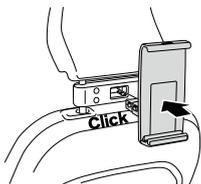
Tenere premuti i pulsanti (1) sul lato destro e sinistro del supporto ed estrarre (2) il supporto.



! ATTENZIONE

Per evitare lesioni personali, il supporto va rimosso quando non deve essere usato.

取り付け



カチッという音が聞こえるまで、タブレットホルダーをベースユニットに軽く押し込みます。

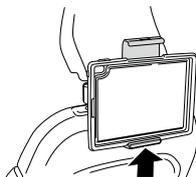
注意

ホルダーの高さ調節ボタンが下側にあることを確認してください。

注意

本製品はベースユニット、タブレットケースおよび保護フィルムと併せてご使用ください。

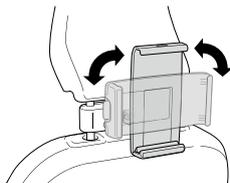
使用方法



1. タブレットをタブレットホルダーに取り付けます。
2. 高さを調節するには、タブレットがホルダーに固定されるまでホルダーの下にあるボタンを押し続けます。

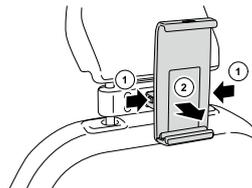
重要

ホルダーのブラケットをタブレットケースのくぼみにはめ込む必要があります。

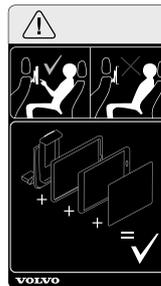


タブレットホルダーは左右に90°回転させることができるため、タブレットは縦長、横長のどちらの方向にも向けることができます。

タブレットホルダーの取り外し



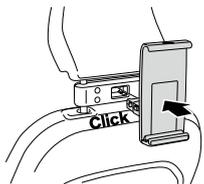
ホルダーの左右両側にあるボタン (1) を押したまま、ホルダー (2) を引き出します。



警告

ケガ防止のため、タブレットをベースユニットに取り付けないときはホルダーを取り外してください。

장착

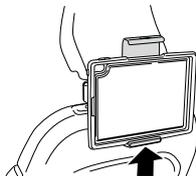


딸깍 소리가 들릴 때까지 태블릿 홀더를 베이스 장치에 끼웁니다.

! 주!
홀더 높이 조절 버튼은 반드시 하단에 있어야 합니다.

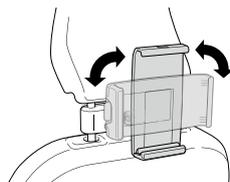
! 주!
본 제품은 베이스 장치 및 태블릿 케이스와 보호 필름과 함께 사용해야 합니다.

사용



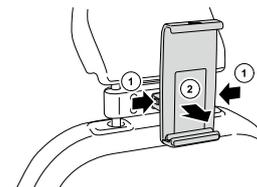
1. 태블릿 홀더에 태블릿을 끼웁니다.
2. 높이를 조정하려면 태블릿이 홀더에 고정될 때까지 홀더 아래의 버튼을 누르고 있습니다.

! 중요
홀더의 브래킷은 태블릿의 태블릿 케이스에 있는 홈에 위치해야 합니다.

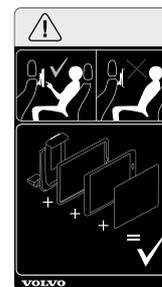


태블릿 홀더는 세로 또는 가로 형식으로 태블릿을 배치하기 위해 오른쪽과 왼쪽으로 90°도 회전할 수 있습니다.

태블릿 홀더 탈거

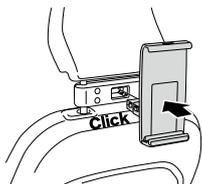


홀더의 오른쪽과 왼쪽에 있는 버튼(1)을 누른 상태에서 홀더를 당겨(2) 빼냅니다.



! 경고
부상을 방지하려면 베이스 장치가 브래킷에 장착되어 있지 않을 때 홀더를 탈거해야 합니다.

Monteren

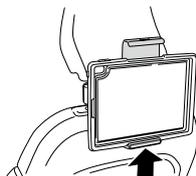


Klik de houder voor de e-reader in de basiseenheid totdat u een klik hoort.

i	N.B.
Denk eraan dat de knop die de hoogte van de houder aanpast naar beneden moet zijn.	

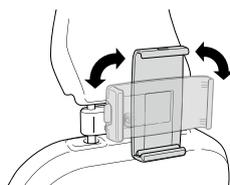
i	N.B.
Dit product moet in combinatie met de basiseenheid, beschermende hoes en screenprotector worden gebruikt.	

Gebruik



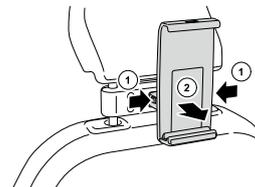
1. Plaats de e-reader in de houder voor de e-reader.
2. Houd de knop onder de houder ingedrukt om de hoogte aan te passen, zodat de e-reader vastzit in de houder.

!	BELANGRIJK
De basiseenheden van de houder moeten in de verdiepingen worden geplaatst die in de beschermende hoes van de e-reader zitten.	

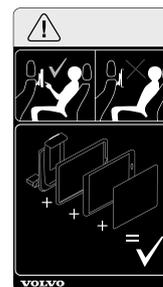


De houder voor de e-reader kan 90° naar rechts en links worden gedraaid om de e-reader in staand of liggend formaat te brengen.

Houder voor e-reader losmaken



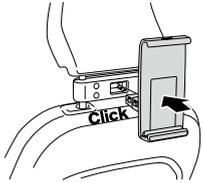
Houd de knoppen (1) op de houder aan de rechter- en linkerkant ingedrukt en trek de houder eruit (2).



⚠ WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet de houder worden verwijderd als de e-reader niet in de basiseenheid gemonteerd is.

Montering

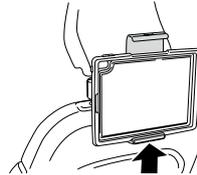


Klikk i holderen for lesebrettet i basisenheten til du hører et klikk.

i	NB!
Pass på at knappen som justerer holderens høyde, skal være på nedsiden.	

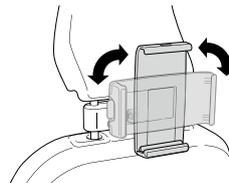
i	NB!
Dette produktet skal brukes sammen med basisenhet og beskyttelsesdeksel samt skjermbeskytter.	

Anvendelse



1. Plasser lesebrettet i holderen for lesebrettet.
2. Hold knappen under holderen inne for å justere høyden, slik at lesebrettet sitter fast i holderen.

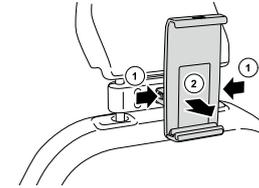
i	VIKTIG
Holderens basisenhet skal plasseres i nedsenkningene som finnes i lesebrettets beskyttelsesdeksel.	



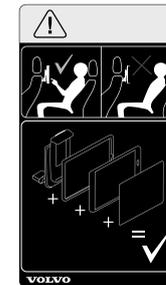
Holderen for lesebrettet kan vrís 90° både til høyre og venstre for å plassere lesebrettet i stående eller liggende format.

Løsne holderen for lesebrettet

nb-NO

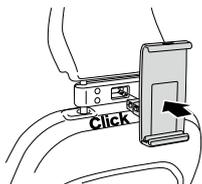


Hold knappene (1) på holderen inne på både høyre og venstre side og trekk ut (2) holderen.



⚠	ADVARSEL
For å unngå personskader skal holderen fjernes når lesebrettet ikke er montert i basisenheten.	

Montaż



Wpiąć uchwyt na tablet do zespołu podstawowego, tak aby dało się słyszeć kliknięcie.

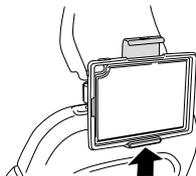
i UWAGA

Należy pamiętać, że przycisk do regulacji wysokości uchwyty musi znajdować się u dołu.

i UWAGA

Produkt ten musi być używany razem z zespołem podstawowym i gumową ramką, a także folią ochronną.

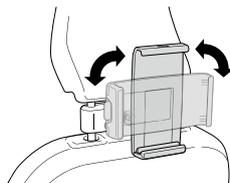
Użycie



1. Umieścić tablet w uchwycie na tablet.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk pod uchwytem, aby wyregulować wysokość, tak aby tablet został zamocowany w uchwycie.

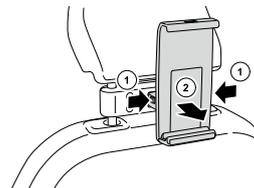
i WAŻNA INFORMACJA

Wsporniki uchwyty muszą zostać umieszczone w zagłębieniach w gumowej ramce tabletu.

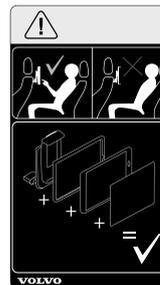


Uchwyt na tablet można obrócić o 90° w prawo lub w lewo, aby ustawić tablet w orientacji pionowej lub poziomej.

Odłączanie uchwyty na tablet



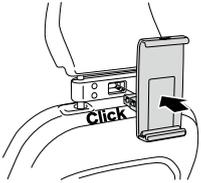
Nacisnąć i przytrzymać przyciski (1) na uchwycie po prawej i lewej stronie i wyciągnąć (2) uchwyt.



! OSTRZEŻENIE

Aby nie doznać urazu, uchwyt trzeba wyjmować, gdy tablet nie jest zamocowany w zespole podstawowym.

Instalação



Encaixe o suporte para leitor de livros digitais na fixação até escutar um estalido.

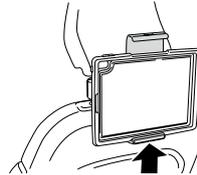
i NOTA

Lembre-se de que o botão que ajusta a altura do suporte deve ficar para baixo.

i NOTA

Este produto deve ser utilizado juntamente com a fixação e a capa protetora com proteção de ecrã.

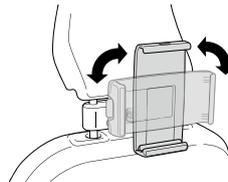
Utilização



1. Coloque o leitor de livros digitais no suporte para leitor de livros digitais.
2. Pressione o botão sob o suporte para ajustar a altura, de modo a que o leitor de livros digitais fique fixo no suporte.

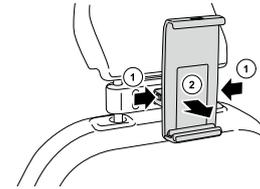
! IMPORTANTE

As fixações do suporte devem ser colocadas nas reentrâncias existentes na capa protetora do leitor de livros digitais.

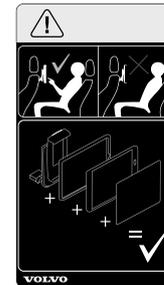


O suporte para leitor de livros digitais pode ser rodado 90° para a direita e para a esquerda para colocar o leitor de livros digitais na posição vertical ou horizontal.

Soltar o suporte para leitor de livros digitais



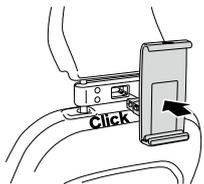
Pressione os botões (1) no suporte nos lados direito e esquerdo e puxe (2) o suporte.



! AVISO

Para evitar ferimentos, o suporte deve ser retirado quando o leitor de livros digitais não estiver montado na fixação.

Установка



Нажимайте на держатель для электронной книги (базовый набор), пока не услышите щелчок.

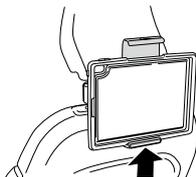
i ВНИМАНИЕ

Имейте в виду, что кнопка для регулировки высоты держателя должна находиться внизу.

i ВНИМАНИЕ

Данное устройство должно использоваться вместе с базовым набором и защитной рамкой с защитой экрана.

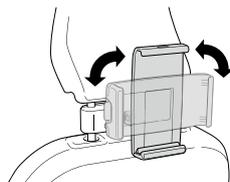
Применение



1. Поместите электронную книгу в держатель для электронной книги.
2. Нажмите и удерживайте кнопку под держателем, чтобы отрегулировать высоту так, чтобы незакрепленная электронная книга оставалась в держателе.

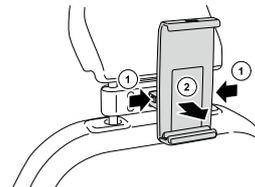
i ВАЖНО

Базовый набор держателя должен располагаться в углублениях, имеющихся в защитной рамке электронной книги.

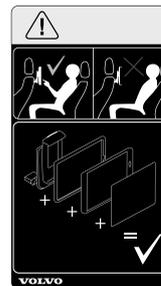


Держатель для электронной книги можно поворачивать на 90° как вправо, так и влево, чтобы просматривать электронную книгу в портретном или альбомном формате.

Освободите держатель для электронной книги



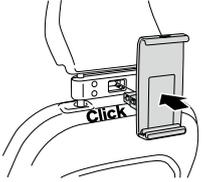
Нажмите и удерживайте кнопки (1) на держателе с правой и с левой стороны и вытащите (2) держатель.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда электронная книга не вставлена в базовый набор, во избежание травм держатель рекомендуется снимать.

Yükleme



Tablet tutucuyu bir tıklama sesi ile temel birime oturtun.

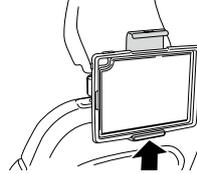
DİKKAT

Tutucu yüksekliğini ayarlama düğmesinin altta olması gerektiğini unutmayın.

DİKKAT

Bu ürün temel birim, lastik çerçeve ve koruyucu film ile birlikte kullanılmalıdır.

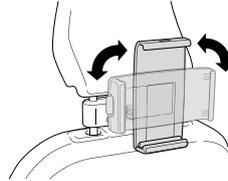
Kullanım



1. Tableti tablet tutucuya yerleştirin.
2. Yüksekliği ayarlamak için, tutucunun altındaki düğmeye basın ve tablet, tutucuya sabitleninceye dek basılı tutun.

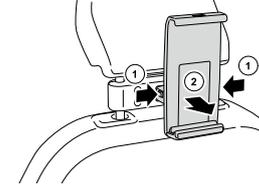
ÖNEMLİ

Tutucunun braketleri, tabletin lastik çerçevesindeki girintilere yerleşmelidir.

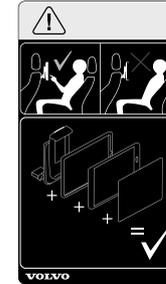


Tablet tutucu, tableti dikey veya yatay biçimde konumlandırmak için sağa ve sola 90° döndürülebilir.

Tablet tutucuyu çıkarma



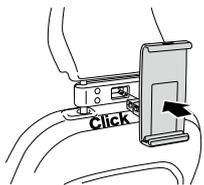
Tutucunun sağ ve sol tarafındaki düğmelere (1) aynı anda basarak basılı tutun ve tutucuyu (2) dışarı çekin.



UYARI

Fiziksel yaralanmaları önlemek için, tutucu, tablet temel birime takılı değilken çıkarılmalıdır.

zh-CN 安装

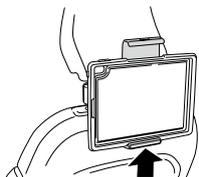


将平板电脑支架卡入基本单元，直到听到咔嚓声。

注意
请记住，调节支架高度的按钮必须位于底部。

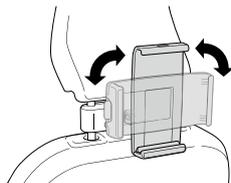
注意
本产品必须与基本单元和橡胶框架以及保护膜一起使用。

使用



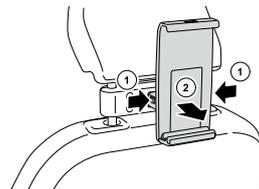
1. 将平板电脑安装在平板电脑支架中。
2. 要调整高度，请按住支架下方的按钮，直到平板电脑固定在支架中。

重要
支架的托架必须定位在平板电脑橡胶框架的凹槽中。

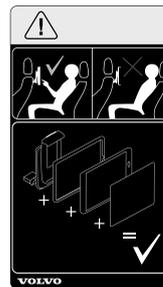


平板电脑支架可左右旋转 90°，以便以纵向或横向格式放置平板电脑。

拆卸平板电脑支架



按住支架左右两侧的按钮 (1) 并拉出 (2) 支架。



警告
为了避免人身伤害，必须在平板电脑未安装在基本单元中时拆卸支架。

V O L V O